Správa o činnosti a hospodárení Tanečného divadla Ifjú Szivek za rok 2019

IFJÚ SZIVEK
DANCE THEATRE

Obsah

1. Identifikácia organizácie str. 2
2. Zhodnotenie činnosti organizácie str. 4
3. Ciele organizácie a prehľad ich plnenia str. 5

3.1. Hodnotenie plnenia činnosti a ukazovateľov str. 6

3.1.1. Vznik naštudovanej novej tvorby str. 6

3.1.2. Predstavenia Tanečného divadla Ifjú Szivek str. 7

3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne str. 13

3.1.4. Realizácia výchovno-vzdelávacích programov a aktivít str. 15

3.1.5 Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska str. 15

3.2. Repertoár Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2019 str. 15

4. Rozpočet organizácie str. 20

4.1. Plnenie záväzných ukazovateľov rozpočtu str. 21

4.2. Rozbor nákladov str. 21

4.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov str. 23

4.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku str. 24

4.5. Prioritné projekty a ich plnenie str. 24

4.6. Rozbor výdavkov str. 26

5. Prostriedky Európskej únie a na spolufinancovanie str. 28
6. Podnikateľská činnosť str. 28
7. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie str. 28
8. Zhodnotenie zamestnanosti str. 29
9. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie str. 30
10. Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi str. 30
11. Záver str. 30

1. Identifikácia organizácie

Názov:	Tanečné divadlo Ifjú Szivek
Sídlo:	811 02 Bratislava, Mostová 8
Zriaďovateľ :	Ministerstvo kultúry SR
Typ hospodárenia:	príspevková organizácia
Členovia vedenia:	Ing. arch Ladislav Varsányi, generálny riaditeľ
	Dušan Hégli, umelecký riaditeľ
	Ing.Judita Fitosová, riaditeľka úseku ekonomiky

Správa o činnosti a hospodárení za rok 2019 je zverejnená na internetovej stránke MK SR na adrese:
http://www.culture.gov.sk/organizacie-ministerstva/verejne-odpocty/verejne-odpocty-2019-36b.html

Termín a miesto konania verejného odpočtu:
Dňa: 06. 3. 2020 o 11.00
Tanečné divadlo Ifjú Szivek
Mostová 8
811 02 Bratislava

Charakteristika organizácie
Z rozhodnutia Úradu vlády Slovenskej republiky zo dňa 29.10.2010 č. ÚV SR 1256/2010/PPVL bola vydaná zriaďovacia listina Tanečného divadla Ifjú Szivek (ďalej len "TDISZ"), ktorá nadobudla účinnosť 1.11.2010.
Dňa 24. marca 2017 nadobudlo účinnosť rozhodnutie č. MK-5492/2018-421/15209 Ministerstva kultúry Slovenskej republiky o vydaní nového znenia zriaďovacej listiny Tanečného divadla Ifjú Szivek.

TDISZ je štátnou príspevkovou organizáciou, ktorá svoju činnosť zabezpečuje príspevkom zo štátneho rozpočtu a vlastnými príjmami. Finančnými vzťahmi je zapojená na rozpočet Ministerstva kultúry SR, ktoré vykonáva funkciu zriaďovateľa, garantuje a kontroluje jej činnosť. TDISZ hospodári samostatne podľa schváleného rozpočtu.

Hlavné činnosti organizácie
TDISZ je štátnou profesionálnou umeleckou inštitúciou s celoslovenskou pôsobnosťou v oblasti umeleckého spracovania a interpretácie folklóru.

- Umelecká činnosť: tvorba a javisková interpretácia tanečných-, a tanečno-divadelných inscenácií zakladajúcich sa na tradičnej tanečnej kultúre
- Pedagogická činnosť:

    - vysokoškolská vzdelávacia činnosť: podporujúca vzdelávanie profesionálnych tanečníkov a vplyv na umeleckú úroveň činnosti amatérskeho hnutia,
    - stredoškolská vzdelávacia činnosť: podporujúca stredoškolákov v činnostiach oblasti tradičnej kultúry a výchova elévov.
- Dokumentačná a metodická činnosť: dokumentácia a katalogizácia archívnych dokumentov, príprava odbornej literatúry
- Organizačná činnosť: usporiadanie / spolupráca v organizácii niekoľkých celoslovenských podujatí v oblasti menšinovej kultúry

Poslanie organizácie

Dôležitosť zachovania a šírenia ľudového umenia zdôraznila Generálna konferencia UNESCO na svojom 24. a 25. plenárnom zasadnutí v novembri 1989. Výsledkom je rezolúcia, v ktorej sa UNESCO formou odporúčaní obracia na všetky členské štáty a ich vlády s výzvou k ich záchrane a šíreniu tradičnej a ľudovej kultúry. V roku 2000 prijala Národná rada Slovenskej republiky Deklaráciu o ochrane kultúrneho dedičstva, a v tom istom roku vláda Slovenskej republiky schválila pristúpenie k Odporúčaniu UNESCO prijatím opatrení na jeho realizáciu.

Tradícia ako kategória kultúrnych hodnôt koncentrovaných v ľudskom vedomí, ktoré sa preberajú z generácie na generáciu, sa zreteľne prejavuje v ľudovej kultúre. Súčasne predstavuje základný predpoklad kultúrneho vývoja a jeho kontinuity. Tradičné ľudové umenie je teda jedným z najdôležitejších prejavov kultúrnej identity každého národa.

Poslaním TDISZ je naštudovať a profesionálne interpretovať ľudové tance, hudbu, piesne, vokálne a inštrumentálne diela klasického dedičstva európskej a svetovej kultúry na Slovensku i v zahraničí, ktoré nadväzujú v prvom rade na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky, ale i národov a národností strednej Európy.

Rozloha Slovenskej republiky síce nie je veľká, ale Slovensko je o to bohatšie na regióny, z ktorých sa na poli ľudového umenia každý vyznačuje svojou jedinečnosťou. Tieto regióny sú zdrojom inšpirácie pri zostavení jednotlivých programov.

V rámci svojho poslania a predmetu činnosti plní tieto úlohy:

- pestuje živé i oživené ľudové tradície Maďarov žijúcich v SR, národov a národností strednej Európy, integruje ľudové tradície do súčasných kultúr s dôrazom na zachovanie kontinuity
- na báze týchto tradícií vykonáva tanečno-divadelnú prax, scénické spracovanie folklórnej tradície, v prvom rade s využitím vlastných kapacít
- poskytuje možnosť prezentácie významným ľudovoumeleckým aj inožánrovým telesám na vlastnej scéne

- poskytuje odbornú pomoc v tvorivej aj umeleckej rovine pre potreby profesionálnej i amatérskej scény, podporuje osvetovú činnosť
- udržiava dobré vzťahy a spolupracuje s folklórnym hnutím a tretím sektorom, zastupuje, a reprezentuje folklórne hnutie pred rozhodovacími orgánmi na miestnej, regionálnej a celoštátnej úrovni

Strednodobý výhľad organizácie
Dramaturgický plán TDISZ pokračuje z dlhodobej umeleckej koncepcie prijatej v roku 2000. Prvoradým cieľom organizácie je realizovať vystúpenia v rôznych regiónoch Slovenska, zviditeľniť rôznorodosť a pestrosť kultúry národností na Slovensku a v zahraničí. V predchádzajúcich rokoch súbor absolvoval množstvo vystúpení v rôznych štátoch Európy, ale aj v USA, Kanade a Austrálii. Zúčastnil sa na niekoľkých významných festivaloch v Maďarsku, ktorých odbornými garantmi boli medzinárodne uznané odborné spolky a inštitúty, ktoré sa organizovali pod záštitou medzinárodných folklórnych organizácií ako napr. IOV a CIOFF. Na tieto prestížne festivaly bolo TDISZ pozvané na základe odporúčania odborníkov spomínaných organizácií a dobrého mena získaného za posledných 19 rokov. V roku 2016 sa TDISZ ako prvý divadelný kolektív zo Slovenska zúčastnil najvýznamnejšieho festivalu súčasného divadla v Európe, Festivalu Off d'Avignon, na ktorý v roku 2017 dostalo opätovné pozvanie. Účasťou na tomto renomovanom podujatí TDISZ prezentuje a presadilo tradičné tanečné a hudobné umenie v oblasti medzinárodného vysokého umenia. V roku 2018 sa TDISZ prezentovalo na umeleckom festivale v Čínskej ľudovej republike, Shanghai – Xintiandi Festival 2018.

TDISZ je jediné maďarské folklórne teleso na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou. Je vzorom pre ostatné folklórne súbory pôsobiace hlavne na južnom Slovensku, ktorým poskytuje na základe ich požiadaviek odbornú pomoc.

2. Zhodnotenie činnosti organizácie

Tanečné divadlo Ifjú Szivek v roku 2019 plnilo svoje poslanie a ciele vo všetkých oblastiach svojho pôsobenia plnohodnotne a úspešne. Najväčší dôraz kládla inštitúcia na umeleckú/scénickú činnosť, najväčšie úspechy uplynulého roka sa spájajú s touto oblasťou. Kolektív prezentoval produkcie a absolvoval 83 predstavení s piatimi inscenáciami na repertoári. Umelecká činnosť organizácie upútala pozornosť nielen domáceho, ale aj zahraničného obecenstva, ako aj odborníkov a médií. Podujatia TDISZ mali v uplynulom roku vyše 28 000 návštevníkov. TDISZ svojím minuloročným pôsobením šírilo dobré meno slovenského a maďarského tanečného umenia ako aj maďarskej komunity žijúcej na Slovensku a samotnej Slovenskej republiky na obsiahlej medzinárodnej úrovni.

Rozhodujúce aktivity roka:

- Účasť na medzinárodnom folklórnom festivale World Folk Festival v Palma de Mallorca,
- TDISZ účinkovalo na dvoch významných celoštátnych folklórnych festivaloch na Slovensku vo Východnej a v Želiezovciach, a zúčastnilo sa aj Stretuntia milovníkov autentického folklóru v Sedmohradsku, Rumunsku,
- Úspešná premiéra a následné reprízovanie tanečno-divadelnej inscenácie Allegro Molto Barbaro v slovenskom a v maďarskom jazyku,
- Archív audio- a videozáznamov TDISZ sa v roku 2019 ďalej rozvíjal a zdokonaľoval,
- Vlastná scéna TDISZ v centre Bratislavy dala priestor aj v roku 2019 okrem vlastného kolektívu viacerým hosťujúcim telesám.

3. Ciele organizácie a prehľad ich plnenia

Názov činnosti: Tvorivá, umelecká, prezentačná činnosť tabuľka č. 6a

Výdavky v členení podľa EK	**VÝDAVKY celkom**		**FINANČNÉ KRYTIE**			
			Z prostriedkov ŠR		**Z tržieb a výnosov**	
	*	**	*	**	*	**
	1	2	3	4	5	6
610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV spolu:	363 264	522 017	363 264	415 158	0	106 859
620 - Poistné a príspevok do poisťovní spolu:	122 922	196 797	122 922	154 739	0	42 058
630 - Tovary a služby spolu:	371 500	484 608	200 000	388 346	171 500	96 262
640 - Bežné transfery		121	0	121	0	0
600 - Bežné výdavky spolu	857 686	1 203 543	686 186	958 365	171 500	245 179
700 - Kapitálové	0	239 880	0	239 880	0	0

výdavky spolu						
600 + 700 SPOLU	857 686	1 443 423	686 186	1 198 245	171 500	245 179
Poznámka: * - údaj, ktorý je v zhode s údajom uvedeným v Kontrakte na rok 2019 v EUR						
** - skutočnosť čerpania za rok 2019 - v celých číslach v EUR						

Na základe kontraktu uzavretom medzi Tanečným divadlom Ifjú Szivek a Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky na rok 2019, č. MK-5492/2018-421/15209, mali činnosť prijímateľa v roku 2019 napĺňať najmä nasledovné ciele a ich ukazovatele:

3.1. Hodnotenie plnenia činnosti a ukazovateľov

Číselné ukazovatele zakotvené v kontrakte:

3.1.1. Vznik a naštudovanie novej tvorby (min. 60 min)

3.1.2. Min. 50 predstavení v celkovej dĺžke trvania viac ako 60 minút, z toho:

a) minimálne 1 predstavenie tanečného súboru realizované na folklórnom festivale na Slovensku

b) min. 10 predstavení na Slovensku realizovaných so zameraním na detského diváka.

3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne:

a) min. 5 vo vlastnej réžii

b) min. 5 hosťujúcich produkcií

3.1.4. Realizácia min. 30 výchovno-vzdelávacích programov a aktivít
(tvorivé dielne, workshopy, aktivity zamerané na podporu pohybu)

a) 10 so zameraním na detského návštevníka a mládež

b) 5 pre širokú verejnosť

3.1.5. Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska
(doplnenie archívu o min. 50 minút dokumentačného materiálu)

PLNENIE MERATEĽNÝCH UKAZOVATEĽOV ZAKOTVENÝCH V KONTRAKTE

3.1.1. Vznik a naštudovanie novej tvorby (min. 60 min)

V roku 2019 TDISZ predstavilo novú celovečernú tanečno divadelnú inscenáciu s názvom Allegro Molto Barbaro v celkovom trvaní 72 minút. Adaptácia predstavenia v slovenskom jazyku predstavilo TDISZ pod názvom Memento 1989.

3.1.2. Predstavenia Tanečného divadla Ifjú Szivek

TDISZ má nezastupiteľné miesto v kultúrnom dianí na Slovensku v oblasti folklóru a v národnostnej kultúre Slovenskej republiky. Poslaním TDISZ je nielen naštudovať ale i profesionálne interpretovať ľudové tance, ľudovú hudbu, ľudové piesne a dedičstvo európskej kultúry na Slovensku.

V roku 2019 sa TDISZ opäť prezentovalo na domácich a zahraničných scénach s veľkým úspechom s piatimi predstaveniami v rôznych kútoch Slovenska, v Českej republike v Maďarsku, v Rumunsku a v Španielsku. TDISZ predviedlo novú celovečernú inscenáciu Allegro Molto Barbaro; na Folklórnom festivale Východná 2019 predviedlo predstavenie Sedemdesiatsedem verbunkov, s ktorým sa zúčastnilo aj na podujatí "Stretnutie milovníkov folklóru v Sedmodhardsku" v Rumunsku. V roku 2019 TDISZ odohralo 83 vlastných predstavení, z toho 74 na Slovensku a 9 v zahraničí. Predstavenia si pozrelo vyše 24 000 divákov.

Súhrn všetkých predstavení Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2019:

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	05.03.2019	09:00	Zemné	Dejiny tanca a hudby
2	05.03.2019	12:00	Pribeta	Dejiny tanca a hudby
3	05.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
4	05.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
5	06.03.2019	09:00	Búč	Dejiny tanca a hudby
6	06.03.2019	12:00	Modrany	Dejiny tanca a hudby
7	06.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
8	06.03.2019	17:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
9	07.03.2019	08:30	Zemianska Olča	Dejiny tanca a hudby
10	07.03.2019	11:30	Sokolce	Dejiny tanca a hudby
11	07.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
12	07.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
13	08.03.2019	08:30	Okoličná na Ostrove	Dejiny tanca a hudby
14	08.03.2019	11:30	Zlatná na Ostrove	Dejiny tanca a hudby

15	08.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
16	09.03.2019	14:00	Sládkovičovo	MTZ TDISZ, Karpaty
17	09.03.2019	17:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
18	26.03.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	MTZ TDISZ, Karpaty
19	28.03.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	MTZ TDISZ, Karpaty
20	02.04.2019	20:00	Palme de Mallorca, E	Sedemdesiatsedem verbunkov
21	03.04.2019	17:00	Palme de Mallorca, E	Sedemdesiatsedem verbunkov
22	04.04.2019	19:00	Palme de Mallorca, E	Sedemdesiatsedem verbunkov
23	05.04.2019	17:30	Palme de Mallorca, E	Sedemdesiatsedem verbunkov
24	06.04.2019	18:00	Palme de Mallorca, E	Sedemdesiatsedem verbunkov
25	26.04.2019	19:00	Budapešť, HU	Sedemdesiatsedem verbunkov
26	17.05.2019	11:00	Dunajská Streda	MTZ TDISZ, Karpaty
27	25.05.2019	13:00	Szolnok, HU	MTZ TDISZ, Karpaty
28	31.05.2019	11:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
29	15.06.2019	19:00	Želiezovce	MTZ TDISZ, Karpaty
30	15.06.2019	22:00	Želiezovce	Sedemdesiatsedem verbunkov
31	16.06.2019	19:00	Malé Dvorníky	Sedemdesiatsedem verbunkov
32	17.06.2019	11:00	Veľký Meder	Sedemdesiatsedem verbunkov
33	21.06.2019	19:00	Gbelce	Sedemdesiatsedem verbunkov
34	22.06.2019	17:00	Vieska	Sedemdesiatsedem verbunkov
35	23.06.2019	16:00	Kamenný Most	Sedemdesiatsedem

				verbunkov
36	05.07.2019	17:00	Nová Vieska	Sedemdesiatsedem verbunkov
37	06.07.2019	19:00	Folklórny festival Východná 2019	Sedemdesiatsedem verbunkov
38	07.07.2019	17:30	Plešivec	Sedemdesiatsedem verbunkov
39	13.07.2019	21:45	Sládkovičovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
40	23.08.2019	19:30	Trstice	Sedemdesiatsedem verbunkov
41	24.08.2019	20:00	Horné Semerovce	Sedemdesiatsedem verbunkov
42	07.09.2019	20:00	Uherské Hradište, CZ	Sedemdesiatsedem verbunkov
43	14.09.2019	18:00	Odorheiu Secuiesc, RO	Sedemdesiatsedem verbunkov
44	08.10.2019	11:00	Rimavská Sobota	Dejiny tanca a hudby
45	08.10.2019	18:00	Rimavská Sobota	Sedemdesiatsedem verbunkov
46	09.10.2019	18:30	Biskupice	Sedemdesiatsedem verbunkov
47	10.10.2019	09:30	Tornaľa	Dejiny tanca a hudby
48	10.10.2019	11:30	Tornaľa	Dejiny tanca a hudby
49	10.10.2019	19:00	Tornaľa	Sedemdesiatsedem verbunkov
50	11.10.2019	11:30	Lučenec	Dejiny tanca a hudby
51	11.10.2019	18:00	Hajnáčka	Sedemdesiatsedem verbunkov
52	12.10.2019	18:00	Streda nad Bodrogom	Sedemdesiatsedem verbunkov
53	13.10.2019	15:00	Boťany	Sedemdesiatsedem verbunkov

54	14.10.2019	19:00	Košice	Sedemdesiatsedem verbunkov
55	15.10.2019	18:00	Seňa	Sedemdesiatsedem verbunkov
56	16.10.2019	12:00	Moldava nad Bodvou	Dejiny tanca a hudby
57	16.10.2019	18:00	Moldava nad Bodvou	Sedemdesiatsedem verbunkov
58	18.10.2019	09:30	Štúrovo	Dejiny tanca a hudby
59	18.10.2019	11:30	Štúrovo	Dejiny tanca a hudby
60	18.10.2019	19:00	Štúrovo	Sedemdesiatsedem verbunkov
61	19.10.2019	14:00	Svodín	Sedemdesiatsedem verbunkov
62	19.10.2019	19:00	Moča	Sedemdesiatsedem verbunkov
63	20.10.2019	16:30	Vydrany	Sedemdesiatsedem verbunkov
64	09.11.2019	19:00	Komárno	Folklórny program TDISZ, workshop
65	11.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
66	11.11.2019	10:30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
67	11.11.2019	12:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
68	13.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
69	14.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
70	15.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
71	16.11.2019	19:00	Bratislava, RTVS	Allegro Molto Barbaro
72	17.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
73	18.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
74	19.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
75	21.11.2019	18:00	Sládkovičovo	Sedemdesiatsedem verbunkov

76	22.11.2019	10:30	Jahodná	Dejiny tanca a hudby
77	22.11.2019	18:00	Jahodná	Sedemdesiatsedem verbunkov
78	23.11.2019	15:00	Kamenín	Sedemdesiatsedem verbunkov
79	24.11.2019	15:00	Farná	Sedemdesiatsedem verbunkov
80	26.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
81	26.11.2019	14:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
82	27.11.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
83	27.11.2019	15:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged

a) Predstavenia realizované na folklórnych festivaloch na Slovensku

TDISZ sa v roku 2019 prezentovalo na troch folklórnych festivaloch na Slovensku a na štyroch folklórnych festivaloch v zahraničí.

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	02.-06.04.2019		Mallorca World Folk Festival	Sedemdesiatsedem verbunkov
2	17.05.2019	11:00	Stretnutie milovníkov folklóru v Dunajskej Strede	MTZ TDISZ, Karpaty
3	24.-26.05.2019		Prehliadka choreografov v Szolnoku	MTZ TDISZ, Karpaty
4	15.06.2019	19:00	Celoštátny ľudovo-umelecký festival, Želiezovce	MTZ TDISZ, Karpaty
5	15.06.2019	22:00	Celoštátny ľudovo-umelecký festival, Želiezovce	Sedemdesiatsedem verbunkov
6	06.07.2019	19:00	Folklórny festival Východná 2019	Sedemdesiatsedem verbunkov
			XVII. Slováckých	Sedemdesiatsedem verbunkov

7	07.09.2019	20:00	slavností vína a otevřených památek v Uherském Hradišti	
8	14.09.2019	18:00	Stretnutie milovníkov folklóru v Sedmohradsku	Sedemdesiatsedem verbunkov

b) Predstavenia pre detského diváka na Slovensku:

TDISZ kladie veľký dôraz na to, aby svojou scénickou činnosťou oslovil aj detského diváka. Na repertoári divadla je vždy aspoň jedno predstavenie, ktoré spracováva tradičnú tanečnú a hudobnú kultúru strednej Európy formou, ktorá je pre dieťa dnešnej doby blízke. V roku 2019 prezentovalo TDISZ 32 predstavení so zameraním na detského diváka, ktoré si pozrelo vyše 4 000 študentov základných a stredných škôl.

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	05.03.2019	09:00	Zemné	Dejiny tanca a hudby
2	05.03.2019	12:00	Pribeta	Dejiny tanca a hudby
3	05.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
4	05.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
5	06.03.2019	09:00	Búč	Dejiny tanca a hudby
6	06.03.2019	12:00	Modrany	Dejiny tanca a hudby
7	06.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
8	06.03.2019	17:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
9	07.03.2019	08:30	Zemianska Olča	Dejiny tanca a hudby
10	07.03.2019	11:30	Sokolce	Dejiny tanca a hudby
11	07.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
12	07.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
13	08.03.2019	08:30	Okoličná na Ostrove	Dejiny tanca a hudby
14	08.03.2019	11:30	Zlatná na Ostrove	Dejiny tanca a hudby
15	08.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged

16	31.05.2019	11:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
17	17.06.2019	11:00	Veľký Meder	Sedemdesiatsedem verbunkov
18	08.10.2019	11:00	Rimavská Sobota	Dejiny tanca a hudby
19	10.10.2019	09:30	Tornaľa	Dejiny tanca a hudby
20	10.10.2019	11:30	Tornaľa	Dejiny tanca a hudby
21	11.10.2019	11:30	Lučenec	Dejiny tanca a hudby
22	16.10.2019	12:00	Moldava nad Bodvou	Dejiny tanca a hudby
23	18.10.2019	09:30	Štúrovo	Dejiny tanca a hudby
24	18.10.2019	11:30	Štúrovo	Dejiny tanca a hudby
25	11.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
26	11.11.2019	10:30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
27	11.11.2019	12:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
28	22.11.2019	10:30	Jahodná	Dejiny tanca a hudby
29	26.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
30	26.11.2019	14:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
31	27.11.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
32	27.11.2019	15:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged

3.1.3. Uvádzanie umeleckej produkcie na vlastnej scéne

Divadelná sála TDISZ na Mostovej ulici č. 8 v Bratislave dáva priestor okrem vlastného kolektívu aj hosťujúcim divadlám. Od roku 2007 je významnou scénou kultúrneho života Maďarov žijúcich v Bratislave a na Slovensku. V roku 2019 odohralo TDISZ na vlastnej scéne 24 vlastných predstavení a privítalo 5 hosťujúcich kultúrnych podujatí.

a) Vlastné predstavenia na vlastnej scéne TDISZ:

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	05.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
2	05.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged

3	06.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
4	06.03.2019	17:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
5	07.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
6	07.03.2019	13:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
7	08.03.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
8	09.03.2019	17:30	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
9	26.03.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	MTZ TDISZ, Karpaty
10	28.03.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	MTZ TDISZ, Karpaty
11	31.05.2019	11:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
12	11.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
13	11.11.2019	10:30	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
14	11.11.2019	12:00	Bratislava, TDISZ	Dejiny tanca a hudby
15	13.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
16	14.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
17	15.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Allegro Molto Barbaro
18	17.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
19	18.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
20	19.11.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Memento 1989
21	26.11.2019	09:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
22	26.11.2019	14:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
23	27.11.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged
24	27.11.2019	15:00	Bratislava, TDISZ	Megtart, nemenged

b) Hosťujúce produkcie na vlastnej scéne TDISZ

Č.	DÁTUM	ČAS	MIESTO	PROGRAM/PREDSTAVENIE
1	30.05.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Dragúni o.z./Folk Lab
2	20.06.2019	11:00	Bratislava, TDISZ	Fond na podporu kult./snem rómskej menšiny

3	09.09.2019	10:00	Bratislava, TDISZ	Fond na podporu kult./snem rusínskej a maďarskej menšiny
4	10.09.2019	19:00	Bratislava, TDISZ	Združ.inteligencie Rusinov Slovenska/premietanie filmu
5	23.09.2019	18:00	Bratislava, TDISZ	O.z.Gereben/diskusný večer

3.1.4. Realizácia výchovno-vzdelávacích programov a aktivít

TDISZ je jediný maďarský umelecký kolektív na Slovensku s profesionálnou základňou a celoštátnou pôsobnosťou. Jeho zamestnanci sú vysoko kvalifikovaní odborníci a umelci v oblasti tradičnej ľudovej kultúry. S ich vedením sa v roku 2019 zrealizovalo na území Slovenska 46 workshopov a vzdelávacích programov, z ktorých bola väčšina zameraných na deti a mládež a 8 pre širokú verejnosť.

3.1.5. Dokumentácia tradičnej ľudovej kultúry Maďarov a iných národností z územia Slovenska

Archív TDISZ sa doplnil 60 minútami záberov, dokumentujúcich tanec a spev v obciach Gemerský Jablonec, Farná, Malá nad Hronom a Nová Vieska.

3.2. Repertoár Tanečného divadla Ifjú Szivek v roku 2019

3.2.1. Sedemdesiatsedem verbunkov
3.2.2. Dejiny tanca a hudby
3.2.3. Megtart nemenged
3.2.4. Allegro Molto Barbaro
3.2.5. Karpaty – Mládežnícka tanečná zložka TDISZ

3.2.1. SEDEMDESIATSEDEM VERBUNKOV

Na konci dlhého vyjednávania s Viedenským dvorom bratislavský snem v roku 1715 rozhodol o postavení spoločného vojska, následne sa začalo s verbovaním vojakov pre cisárske vojská. V 18. storočí v rámci voľného verbovania, odviedli vojakov z územia monarchie. Verejné verbovanie a tzv. verbunkové komandá zohrali obrovskú rolu v šírení pojmu “verbunku” a vo veľkom prispeli k popularizácii tradícií verbovania a k vytvoreniu nového, jednotného tanečného a hudobného štýlu v strednej Európe. Predstavenie v nadväznosti na uchované tradície verbunkového tanca v spomínaných oblastiach prezentuje krásu a rôznorodosť verbunkového tanca a verbunkovej hudby.

Predstavenie Sedemdesiatsedem verbunkov je jeden z najobľúbenejších programov Tanečného divadla Ifjú Szivek, ktorý sa v roku 2019 hral dvadsaťdeväťkrát. Program si pozrelo vyše 21 0000 divákov.

3.2.2. DEJINY TANCA A HUDBY

Predstavenie je výchovno-vzdelávacím programom so zameraním na deti a mládež, ktorý spracováva hudobné a tanečné zvyky oblastí v strednej-Európe, s dôrazom na územia dnešného Slovenska, Česka, Rumunska a Maďarska od začiatku 19. storočia po dnešnú dobu. Učí a vzdeláva detské obecenstvo v tematike verbunkového tanca a hudby hravým, interaktívnym spôsobom. Počas dlhých rokov odskúšaná metóda detského predstavenia dopomôže k tomu, aby deti spoznali a poznali zvyky a kultúru svojich predkov a národností ktoré žijú v tejto oblasti.

Predstavenie dejiny tanca a hudby sa v roku 2019 hral osemnásťkrát. Program si pozrelo vyše 3 400 žiakov základných a stredných škôl.

3.2.3. MEGTART NEMENGED

Dramaticko-pedagogické predstavenie s názvom "Megtart nemenged" určené pre vekovú kategóriu stredoškolákov vzniklo v koprodukcii s Gurygongo Symposium, v réžii Andrása Seregleiho. Spracováva tematiku domácich, rodinných tradícií, ktoré sú veľmi rozhodujúce v živote každého z nás a môžu byť veľmi odlišné v prípade rodín z rôznymi životnými a finančnými podmienkami, rôznou národnosťou, či vierou. Hlavnými hrdinami inscenácie sú traja mladí ľudia, pochádzajúci z rodín rôznej národnosti, ktorí sa rozhodnú žiť samostatný život v Bratislave a hoci sa stretnú s podobnými situáciami, ich reakcie a riešenia na jednotlivé problémy sú veľmi odlišné. Predstavenie využíva prvky dramatickej pedagógie a tanečného divadla a interaktívnym spôsobom motivuje divákov na debatu na otázku, v akej miere ovplyvňuje rodina a rodinné tradície život mladého človeka.

Dramaticko-pedagogické predstavenie s názvom “Megtart nemenged” sa hralo v roku 2019 na vlastnej scéne TDISZ dvanásťkrát, za účasti 470 stredoškolákov.

3.2.4. ALLEGRO MOLTO BARBARO

Tanečné divadlo Ifjú Szivek v koprodukcii s Dusan Hegli Company a v spolupráci so spisovateľom Lajosom Parti Nagyom prináša tematiku mocenských vplyvov a snáh násilného potláčania slobody umenia. Tému spracováva prostredníctvom tanečnej a hudobnej kultúry strednej Európy, súčaných tanečno-divadelných foriem a pomocou irónie a literárneho sarkazmu. Predstavenie vzniklo na základe hry Katastrofa od Samuela Becketta, ktorú napísal v roku 1982 pre Divadelný festival v Avignone a venoval uväznenému Václavovi Havlovi. Tanečno-divadelná inscenácia Allegro Molto Barbaro malo premiéru v maďarskom jazyku 13.11.2019, adaptácia predstavenia s názvom Memento 1989 v slovenskom jazyku 17.11.2019, na výročie Nežnej revolúcie. Francúzska verzia inscenácie dostala pozvanie na Festival off d'Avignon v roku 2020.

“Nenechám si pokaziť radosť. Aj ja som len človek.
Dohodli sme sa, že v zásade je to v poriadku, ďakujeme si za doterajšiu prácu, ale treba pochopiť, že na negatívnom prsníku pozitívne dieťa neodkojíme!
Je tu tento skvelý Bartók, neexistuje, že sa pri ňom nedá veselšie!”

Lajos Parti Nagy

Allegro Molto Barbaro sa v roku 2019 uviedlo trikrát v maďarčine a trikrát v slovenčine na vlastnej scéne TDISZ, predstavenia si pozrelo 390 divákov.

3.2.5. KARPATY – MTZ TDISZ

Celovečerný program Mládežníckej tanečnej zložky mal premiéru ešte v roku 2018. Predstavenie zavedie divákov do rituálneho a imaginárneho sveta. Hľadá odpovede na také otázky ako sú vzťah muža a ženy, hudobníka a tanečníka, skupiny a jednotlivca. Hlavným symbolom predstavenia je kruh ako celok, ktorý priťahuje a zároveň odpudzuje, je archaický avšak stále aktuálny.

Mládežnícka tanečná zložka Tanečného divadla Ifjú Szivek funguje od roku 2006. Ako tanečný súbor pravidelne vytvára nové predstavenia a zabezpečuje prísun nových tanečníkov do profesionálneho tanečného divadla. V roku 2019 absolvoval súbor 6 predstavení, ktoré si pozrelo 1520 divákov. Mládežnícka tanečná zložka sa úspešne predstavila aj na Choreografickej súťaži v Szolnok.

4. Rozpočet organizácie

Tanečné divadlo Ifjú Szivek uzatvorilo kontrakt s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky pod číslom MK-5492/2018-421/15209 na poskytovanie verejných služieb a plnenie činností vyplývajúcich z kontraktu. Na základe uzatvoreného kontraktu a ďalších úprav rozpočtu boli Tanečnému divadlu Ifjú Szivek v priebehu roku 2019 poskytnuté peňažné prostriedky v celkovej výške 1 028 365 EUR na bežné výdavky spojené s činnosťou divadla.

4.1. Plnenie ukazovateľov rozpočtu

Rozpis záväzných ukazovateľov rozpočtu:

Ukazovateľ	Zdroj	EKO klasifikácia	Schválený rozpočet k 01.01.2019	Upravený rozpočet k 31.12.2019
Príspevok zriaďovateľa celkom - bežný transfer	**111**	**600**	**686 186**	**733 746**
1. Bežné výdavky na činnosť - spolu	**111**	**600**	**686 186**	**958 365**
Z toho mzdy, platy	111	610	**363 264**	**415 158**
2. Prioritné projekty spolu	**111**	**630**	**0**	**20 000**
Prvok 08T0104	111	630	**0**	**20 000**
Príspevok zriaďovateľa celkom - kapitálový transfer	**131I**	**700**	**0**	**1 200 000**
1. Prioritné projekty spolu	**111**	**700**	**0**	**50 000**
Prvok 08T0103	111	630	**0**	**50 000**

Limit počtu zamestnancov: 22

Záväzné ukazovatele štátneho rozpočtu boli počas sledovaného obdobia niekoľkokrát upravené.
Prvým rozpočtovým opatrením boli zvýšené príjmy o 1 200 000 EUR na krytie výdavkov spojených s rekonštrukciou a modernizáciu sídelnej budovy. Vo februári 2019 bolo prijaté rozpočtové opatrenie č. 2, ktorým sa opäť navýšili príjmy TDISZ. Tento príjem mal slúžiť na krytie bežných výdavkov divadla. Rozpočtovým opatrením č. 3 boli navýšené bežné výdavky ekonomickej klasifikácie 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania. Na základe rozpočtového opatrenia č. 4 bol zvýšený rozpočet na bežné výdavky spojené s podporou kultúrnych aktivít v zahraničí. Posledným rozpočtových opatrením bol navýšený rozpočet bežných výdavkov (kategória 630) o 50 000 EUR, ktoré mali byť použité na zabezpečenie podujatí k 30. výročiu Novembra ´89.

4.2. Rozbor nákladov

Hodnotenie nákladov organizácie

Náklady organizácie v sledovanom období sú vykázané vo výške 1 288 441 EUR.

Druhové členenie nákladov je uvedené nižšie:
Spotrebované nákupy (účtová skupina 50)
Skutočné náklady v uvedenej účtovej skupine boli vo výške 81 317 EUR, v tom:

- Kancelárske potreby	414 EUR
- Knihy, časopisy, noviny	179 EUR
- Pohonné hmoty	1 272 EUR
- Nákup výpočtovej techniky	2 455 EUR
- Nákup prev. Strojov, prístrojov, zar.	18 853 EUR
- Spotrebný materiál	23 041 EUR
- Elektrická energia	31 285 EUR
- Vodné, stočné	3 818 EUR

Položku *spotrebný materiál* tvoria náklady vynaložené na nákup dekoratívnej kozmetiky použitej na líčenie účinkujúcich na vystúpeniach, oblečenie pre tanečníkov, tréningové pomôcky, čistiace prostriedky, materiál na opravu krojov atď.

Služby (účtová skupina 51)
Skutočné náklady účtované ako služby boli v sledovanom období vo výške 366 488 EUR, v tom:

- Oprava a údržba	9 524 EUR
- Náklady na reprezentáciu	83 EUR
- Cestovné náklady	21 098 EUR
- Ostatné náklady	355 783 EUR

Položku *ostatné náklady* tvoria náklady vynaložené na prenájom budov a ich častí, ktorý zahŕňa okrem iného aj ubytovanie tanečného kolektívu počas vystúpení mimo Bratislavy. Ďalšími položkami sú náklady vynaložené na telefónne poplatky, poštovné, autorské zmluvy, ekonomické a právne služby, služby potrebné na zabezpečenie vystúpení.

Osobné náklady (účtová skupina 52)
Skutočná tvorba nákladov v uvedenej účtovej skupine bola v sledovanom období vo výške 785 776 EUR, v tom:

- Mzdové náklady zamestnancov	570 256 EUR
- Zákonné sociálne poistenie	196 935 EUR
- Ostatné zákonné sociálne náklady	18 585 EUR

Zákonné sociálne náklady sú tvorené nákladmi na sociálne poistenie vo výške 149 023 EUR a zdravotné poistenie vo výške 47 912 EUR. Položka *ostatné zákonné sociálne náklady* pozostáva z nákladov vynaložených na tvorbu sociálneho fondu a tiež na náklady spojené s práceneschopnosťou zamestnancov, príspevkom zamestnávateľa na stravovanie.

Dane (účtová skupina 53)
Skutočná tvorba nákladov v uvedenej účtovej skupine bola vo výške 7 620 EUR, v tom:
- Daň z nehnuteľnosti 5 724 EUR
- Poplatky za odvoz a likvidáciu odpadu 1 896 EUR

Ostatné náklady (účtová skupina 54)
Skutočné náklady účtované v uvedenej účtovej skupine boli v celkovej výške 2 065 EUR, v tom:
- Ostatné prevádzkové náklady 1 879 EUR
- Pokuty a penále 186 EUR

Položka *pokuty a penále* je tvorená úrokom z omeškania voči daňovému úradu, ktorý bol vyrubený z dôvodu oneskorenej úhrady preddavkov na daň z príjmov v roku 2016.

Odpisy (účtová skupina 55)
Skutočné náklady vynaložené na odpisy dlhodobého majetku boli vo výške 24 627 EUR. Táto suma predstavuje odpisy budovy, digitálneho svetelného pultu, počítača a osobného automobilu.

Finančné náklady (účtová skupina 56)
Skutočná tvorba finančných nákladov bola v sledovanom období vo výške 80 EUR. Táto položka predstavuje náklady spojené s vedením bankového účtu a kurzové straty, ktoré vznikli pri úhradách faktúr v cudzej mene.

Dane z príjmov a prevodové účty (účtová skupina 59)
Skutočné náklady boli vo výške 20 466 EUR, čo predstavuje náklad na úhradu daňovej povinnosti, ktorá vznikla podaním daňového priznania k dani z príjmu právnických osôb za rok 2019.

4.3. Hodnotenie dosiahnutých vlastných výnosov

Tanečné divadlo Ifjú Szivek dosiahlo v roku 2019 celkové výnosy vo výške 1 445 439 EUR. Prehľadná štruktúra výnosov je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

Celkové výnosy	**1 445 439**
Z toho:	
Výnosy z transferov:	**1 038 889**
- Z bežných transferov	1 028 365
- Z kapitálových transferov	10 524

Výnosy z vystúpení	**127 484**
Výnosy z prenájmu	**153 550**
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	**125 496**

Výraznú časť výnosov tvoria výnosy z transferov. Okrem týchto výnosov organizácia dosiahla výnosy z hlavnej činnosti, ktorá predstavuje vystúpenia TDISZ. Ďalšou významnou položkou výnosov sú výnosy z prenájmu priestorov v budove TDISZ. Organizácia prenajíma dočasne voľné priestory v budove, ktorú spravuje. Okrem uvedených TDISZ dosiahlo ešte ostatné výnosy z prevádzkovej činnosti (grant od zahraničnej organizácie).

4.4. Hodnotenie hospodárskeho výsledku

Porovnaním výnosov a nákladov dosiahlo TDISZ k 31.2.2019 kladný výsledok hospodárenia vo výške 156 999 EUR.

4.5. Prioritné projekty a ich plnenie

Tanečné divadlo Ifjú Szivek malo 4 prioritné projekty v roku 2019.

P.č.	Prvok	Názov projektu	Zdroj	Objem poskytnutých finančných prostriedkov	Objem použitých finančných prostriedkov	Rozdiel (+/-) (1-2)
1	08T 010B	Nákup profesionálneho projektora s objektívom pre divadelné využitie	111	25 000	23 982	1 018
2	08T 0104	Účasť Tanečného divadla Ifjú Szivek na zahraničných festivaloch	111	20 000	20 000	0
3	08T 0103	30. Výročie Novembra '89	111	50 000	50 000	
SPOLU				70 000	70 000	0

1. **Nákup profesionálneho projektora s objektívom pre divadelné využitie**

Tanečné divadlo Ifjú Szivek dlhé roky využíva vo svojej javiskovej činnosti technológiu videoprojekcie, ktorá je na dnes dôležitým a charakteristickým komponentom jeho inscenácií vo vlastnej tvorbe. Drvivá väčšina hosťujúcich predstavení na vlastnej scéne tanečného divadla taktiež vyžaduje možnosť využitia tejto technológie. Obstaraním nového, vysokovýkonného, prenosného zariadenia sa pokryjú tak požiadavky vlastných inscenácií bez

ohľadu na miesto uskutočnenia predstavenia, ako požiadavky hosťujúcich umeleckých telies v Tanečnom divadle Ifjú Szivek. Vzhľadom na pravidelnú a všestrannú využiteľnosť videoprojektoru je z dlhodobého hľadiska v porovnaní s jednorázovým prenájmom v každom prípade potreby rentabilným riešením zaobstaranie vlastného zariadenia. Cieľom projektu bolo, aby tanečné divadlo mohlo zabezpečiť požiadavky svojich inscenácií vždy na rovnako vysokej úrovni, poskytnúc tým rovnaký, plnohodnotný umelecký zážitok svojim divákom bez ohľadu na miesto uskutočnenia predstavenia.

2. Účasť Tanečného divadla Ifjú Szivek na zahraničných festivaloch

V rámci prioritného projektu sa uskutočnili 4 zahraničné cesty Tanečného divadla Ifjú Szivek (ďalej len TDISZ), a to na World Folk Festival 2019 v Palma de Mallorca, Španielsku, na Medzinárodné stretnutie milovníkov autentického folklóru v Odorheiu Secuiesc, Rumunsku, na Slováckych slávnostiach vína a otevřených památek v Uherskom Hradišti, Česku a v Dome tradícií v Budapešti, Maďarsku.

Medzinárodný folklórny festival v Palma de Mallorca sa konal od 1. apríla 2019 do 7. apríla 2019 s účasťou 10 folklórnych súborov z celého sveta. V rámci festivalu sa uskutočnilo 5 predstavení TDISZ, ktoré si pozrelo 3200 divákov. Predstavenia TDISZ zožali veľký úspech tak v radoch odborníkov ako aj domáceho publika. Hlavný cieľ cesty, aby sa tradičná ľudová kultúra maďarov a slovákov prezentovala na medzinárodnej scéne na vysokej umeleckej úrovni, sa dokonale naplnila.

Dom tradícií (Hagyományok Háza) je špičkovým inštitútom folklórnej obce v Maďarsku, s ktorým TDISZ v uplynulých 20 rokoch od založenia profesionálneho tanečného divadla úzko spolupracuje. Dňa 26.04.2019 sa v divadelnej sále Domu tradícií uskutočnila budapeštiacka premiéra predstavenia 77 verbunkov s účasťou 380 divákov.

Na medzinárodnom stretnutí milovníkov autentického folklóru v Odorheiu Secuiesc sa zúčastnili folklórne tanečné a hudobné súbory z Rumunska a Maďarska. Tanečné divadlo bolo hlavným pozvaným hosťom podujatia. Predstavenie 77 verbunkov bolo záverečným galaprogramom festivalu v hlavnom časovom pásme, ktorý zožal obrovský úspech pred plnou sálou, pred obecenstvom v počte 850 divákov.

TDISZ prijalo pozvanie do Česka na Slovácke slávnosti vína a otevřených památek v Uherskom Hradišti. Predstavenie plánovali na otvorené priestranstvo Hlavného námestia, ale kvôli nepriaznivým poveternostným podmienkam sa inscenácia 77 verbunkov predviedla v divadelnej sále Klubu kultúry v Uherskom Hradišti. Predstavenia sa zúčastnili predstavitelia folklórneho hnutia v Česku vo veľkom počte, počet divákov bolo 450 osôb.

Zahraničnou umeleckou činnosťou TDISZ prehĺbilo svoje dlhodobé dobré meno na medzinárodnej tanečnej a folklórnej scéne, reprezentovalo Slovensko, slovenskú a maďarskú tradičnú tanečnú a hudobnú kultúru na viacerých úrovniach tanečného umenia.

3. 30. Výročie Novembra '89

K 30 výročiu Nežnej revolúcie pripravilo Tanečné divadlo Ifjú Szivek tanečno-divadelnú inscenáciu s názvom Memento 1989. Predstavenie v slovenskom jazyku malo premiéru 17.11.2019, na vlastnej scéne Tanečného divadla Ifjú Szivek v Bratislave. K projektu patrila

kampaň, v rámci ktorej bolo v Bratislave rozmiestnených 35 city lightov počas 4 tyždňov. Predstavenie Memento 1989 vzniklo na základe hry Katastrofa od Samuela Becketta, ktorú napísal v roku 1982 pre Divadelný festival v Avignone a venoval uväznenému Václavovi Havlovi. Tanečno-divadelná inscenácia Memento 1989 spracováva tematiku mocenských vplyvov a snáh násilného potláčania slobody umenia. Texty predstavenia napísal maďarský spisovateľ Lajos Parti Nagya, v slovenskom jazyku odzneli v preklade Evy Andrečákovej a v podaní Milana Lasicu. K 30.výročiu Nežnej revolúcie sa odohralo 6 predstavení, z toho 3 v maďarskom jazyku s účasťou 340 divákov. Inscenácia ostáva na repertoári tanečného divadla aj v roku 2020 a uvedie sa aj na Festivale off d'Avignon v roku 2020.

4.6. Rozbor výdavkov

Bežné výdavky

Mzdy a platy (610)

Mzdové prostriedky boli za sledované obdobie čerpané vo výške 522 017 EUR. Na mzdové prostriedky bolo použité aj čerpanie mimorozpočtových prostriedkov vo výške 106 859 EUR. Zamestnanci TDISZ sú odmeňovaní podľa zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme a zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Poistné (620)

Poistné a príspevky do poisťovní sme poukázali v sledovanom období vo výške 196 797 EUR. Na poistné a príspevky do poisťovní bolo použité čerpanie z mimorozpočtových prostriedkov v sume 42 058 EUR.

Tovary a ďalšie služby (630)

Celkové čerpanie prostriedkov rozpočtovej skupiny 630 zdroja 111 dosahuje výšku 388 346 EUR. Na tovary a ďalšie služby bolo použité čerpanie vo výške 96 262 EUR z mimorozpočtových zdrojov.

Čerpanie prostriedkov podľa jednotlivých položiek je nasledovné:

Cestovné náhrady (položka 631)

Na cestovné výdavky bolo použité čerpanie z bežného transferu vo výške 12 820 EUR. Cestovné výdavky neboli hradené z mimorozpočtových prostriedkov.

Výdavky na tuzemské pracovné cesty boli čerpané vo výške 10 514 EUR. Na zahraničné pracovné cesty bolo z bežného transferu čerpaných 2 306 EUR. Pracovné cesty boli vykonané hlavne za účelom uskutočnenia divadelných predstavení v mestách a obciach Slovenska ako aj v zahraničí.

Energie, voda, komunikácie (položka 632)

Na energie, vodu, poštové služby bolo použité čerpanie z bežného transferu vo výške 52 781 EUR. Mimorozpočtové prostriedky boli použité na výdavky spojené s komunikačnou infraštruktúrou a telekomunikačnými službami vo výške 520 EUR.

Materiál (položka 633)

Výdavky rozpočtovej skupiny 633 sledovanom období boli čerpané z rozpočtových zdrojov vo výške 30 327 EUR a zo zdroja 46 vo výške 6 302 EUR.

Výdavky v tejto položke zahŕňajú okrem iných:

• krojové doplnky k programu
• kancelárske a čistiace potreby, divadelné líčidlá, tonery
• spotrebný materiál na prevádzku budovy
• rekvizity – doplnky k programom.

Dopravné (položka 634)

Na dopravné bolo použité čerpanie zo zdroja 111 vo výške 13 724 EUR a zo zdroja 46 vo výške 550 EUR. Značnú časť týchto výdavkov tvoria výdavky na prepravu a nájom dopravných prostriedkov.

Rutinná a štandardná údržba (položka 635)

Na údržbu prístrojov, strojov, zariadení, náradia boli v sledovanom období použité prostriedky z bežného transferu vo výške 9 630 EUR. Tieto peňažné prostriedky boli použité na údržbu odevov tanečníkov, údržbu výpočtovej techniky a komunikačnej infraštruktúry.

Nájomné za nájom (položka 636)

Rozpočtové prostriedky z bežného transferu boli použité na nájomné za nájom budov a ich častí vo výške 28 375 EUR. Z mimorozpočtových prostriedkov sa na nájomné na nájom použili peňažné prostriedky vo výške 1 836 EUR. Uvedené prostriedky boli použité na nájomné za nájom budov a ich častí, v rámci ubytovania zamestnancov umeleckej zložky, počas účasti na predstaveniach mimo Bratislavy, za nájom parkovacích boxov a iných ubytovacích zariadení.

Služby (položka 637)

Výdavky na tejto položke boli čerpané vo výške 327 725 EUR, z toho z bežného transferu bolo čerpanie 240 671 EUR. Čerpanie položky 637 bolo aj z mimorozpočtových zdrojov, a to vo výške 87 054 EUR.

Výdavky z bežného transferu v tejto položke v sledovanom období zahŕňajú okrem iných:

- hudobný doprovod
- vedenie účtovníctva
- odmeny zamestnancom mimo pracovného pomeru
- autorské honoráre a iné.

Kapitálové výdavky
Na kapitálové výdavky boli použité peňažné prostriedky z rozpočtových zdrojov 131H vo výške 200 000 EUR na rekonštrukciu budovy. Z kapitálového transferu, ktorý bol TDISZ poskytnutý v roku 2019 vo výške 1 200 000 EUR boli čerpané peňažné prostriedky vo výške 15 898 EUR.

5. Prostriedky Európskej únie a na spolufinancovanie

Organizácia nečerpala prostriedky Európskej únie.

6. Podnikateľská činnosť

Tanečné divadlo Ifjú Szivek vykázalo z ekonomickej činnosti zisk vo výške 97 459 EUR. Tento zisk predstavuje rozdiel medzi príjmami z prenájmu dočasne voľných priestorov v budove, ktorá bola TDISZ zverená do správy a výdavkami, vynaloženými na prevádzku budovy. TDISZ uhradilo za rok 2019 daň z príjmu vo výške 20 466 EUR. Všetky dosiahnuté príjmy z tejto činnosti TDISZ použilo na výdavky spojené s hlavnou činnosťou.

7. Zhodnotenie majetkovej pozície organizácie

Zhodnotenie objemovo významných položiek súvahy za oblasť majetku a záväzkov za obdobie 2019 je nasledovné:
Sídlom organizácie je budova na Mostovej ulici č. 8, ktorú organizácia spravuje. Hodnota budovy je vo výške 278 200,29 EUR. Spolu s budovou dostala organizácia do správy pozemok, na ktorom budova stojí v hodnote 54 717,69 EUR.
Organizácia disponuje ďalším dlhodobým hmotným majetkom v obstarávacej cene 123 525,01 EUR.

Účet	Názov účtu	Počiatočný stav k 01.01.2019	Obrat MD	Obrat D	Konečný stav k 31.12.2019
021 01	Stavby - budova	278 200,29	0,00	0,00	278 200,29
022 01	Samostatné hnuteľné veci	33 106,91	0,00	0,00	33 106,91

022 02	SHV - Digitálny svetelný pult	23 139,60	0,00	0,00	23 139,60
022 03	PC Apple MacBook Pro 15´´	3 388,58	0,00	0,00	3 388,58
02204	SHV - Spevácky mikrofón SINGER	0,00	2 394,00	0,00	2 394,00
023 01	Dopravné prostriedky	24 295,92	0,00	0,00	24 295,92
023 02	Automobil	0,00	0,00	0,00	37 200,00
031 01	Pozemok	54 717,69	0,00	0,00	54 717,69
042 01	Obstarávanie DHM	0,00	200 079,12	0,00	200 279,12

Trieda 0		**454 048,99**	**202 673,12**	**0,00**	**656 722,11**

Organizácia neeviduje k 31.12.2019 žiadne neuhradené pohľadávky ani neuhradené záväzky.

8. Zhodnotenie zamestnanosti - praca 2-04

Limit zamestnancov	22,0
Skutočný stav k 31.12.2019	30,0
Z toho:	
● Generálny riaditeľ	1,0
● Umelecký úsek	22,0
● Úsek ekonomiky	3,0
● Úsek správy budovy a majetku	4,0

Priemerný prepočítaný evidenčný počet zamestnancov za obdobie od 01.01.2019 do 31.12.2019 bol 27,3.

Štruktúra zamestnancov k 31.12.2019

Pracovná pozícia	Spolu	Muži	Ženy
Umeleckí zamestnanci - Z toho riadiaci	21 1	12 1	9 0
Ostatní personál - Z toho riadiaci	9 2	4 1	5 1

9. Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie

Hlavnou cieľovou skupinou predstavení TDISZ je domáce publikum. Organizácia kladie veľký dôraz aj na oslovenie detského diváka, okrem toho buduje obecenstvo aj pre vlastnú scénu v Bratislave, kde sa okrem vlastných predstavení pravidelne uskutočňujú aj hosťujúce podujatia iných umeleckých telies. V roku 2019 videlo predstavenia TDISZ spolu vyše 24 000 divákov, z toho vyše 3 400 žiakov. Na podujatiach na území Slovenska sme privítali 18 600 divákov, v zahraničí 5 400 návštevníkov.

10. Zhodnotenie výsledkov kontrol vykonaných kontrolnými orgánmi

Pravidelne počas roka boli vykonané kontroly formou náhodného a priebežného overovania účtovania, zverejňovania, dodržiavania interných smerníc a ich zostavenia a výkonu základnej finančnej kontroly osobou na základe dohody o pracovnej činnosti - interným kontrolórom. Počas kontrol neboli zistené závažné porušenia pri dodržiavaní príslušných všeobecne záväzných právnych noriem. Formálne nedostatky boli odstránené priebežne.

V roku 2019 prebehla kontrola, realizovaná sekciou kontroly MK SR v priebehu mesiacov október až december 2019. Zistené nedostatky boli najmä koncom roka 2019 odstraňované a nadväzovali na ne prijaté opatrenia. Iné externé kontroly neboli v prostredí subjektu verejnej správy vykonávané.

11. Záver

Hlavnou činnosťou tanečného divadla je interpretácia tradičného tanca a tradičnej hudby strednej Európy doma i v zahraničí, nadväzujúc hlavne na tradície ľudového umenia občanov maďarskej národnosti žijúcich na území Slovenskej republiky.

TDISZ vyvíjala svoju hlavnú činnosť v súlade so svojou zriaďovacou listinou a splnila svoje ciele v súlade s kontraktom na rok 2019.

19.02.2020, Bratislava

Ing. arch. Ladislav Varsányi
generálny riaditeľ TD Ifjú Szivek